

Эта форма содержит конфиденциальную информацию.



**CIRCUIT COURT
ОКРУЖНОЙ СУД**

**DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR
РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ДЛЯ**

City/County
Город/округ

Located at _____

Court Address

Расположенный по адресу

Адрес суда

Telephone _____

Телефон

Case No. _____

Дело №

IN THE MATTER OF: _____

СТОРОНЫ ПО ДЕЛУ:

Petitioner/Plaintiff

Проситель/истец

VS. _____

против

Respondent/Defendant

Ответчик/обвиняемый

REQUEST FOR WAIVER OF COSTS

ПРОСЬБА ОБ ОСВОБОЖДЕНИИ ОТ ОПЛАТЫ РАСХОДОВ

(Md. Rule 1-325)

(Правило 1-325 Кодекса штата Мэриленд)

Unless you are filing into a restricted case type (Adoption, Emergency Evaluation, Extreme Risk Protective Order (ERPO), Guardianship, Juvenile, Gender Declaration), you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission.

кроме случая, когда вы подаете конфиденциальное дело (усыновление, экстренная оценка, защитный приказ о чрезвычайном риске (ERPO), опекунов, ювенальная юстиция, гендерная декларация), вы должны подать Уведомление о конфиденциальной информации в соответствии с Правилом 20-201.1 (форма MDJ-008) вместе с этим представлением информации.

I, _____, wish to file a complaint, petition, or other documents which I have completed and attached. I am unable to prepay the prepaid costs in this matter because of poverty.

Name of party

Я, _____, намерен(а) подать исковое заявление, ходатайство или иные документы, заполненные и прилагаемые мною. Из-за бедности я не могу внести предоплату судебных расходов и издержек.

Имя и фамилия или наименование стороны по делу

Affidavit of Income

Аффидевит с информацией о доходе

I respectfully submit that:

С совершенным почтением довожу до вашего сведения нижеследующее:

1. There are _____ family members living in my household, including myself.

Number

(Do not include renters or temporary guests).

В моем домохозяйстве проживает _____ членов семьи, включая меня.

Количество

(Не включайте в это число арендаторов или временно проживающих гостей).

2. The total gross household income (before taxes) is \$ _____
(total income earned by all persons in the household) per WEEK / MONTH / YEAR.

Общий совокупный доход членов домохозяйства (до уплаты налогов) составляет \$ _____
(общий доход, полученный всеми лицами, проживающими в домохозяйстве) за ☐ НЕДЕЛЯ / ☐ МЕСЯЦ / ☐ ГОД.

3. The gross household income (before taxes) is from the following sources
(list amounts before taxes) per WEEK / MONTH / YEAR:

Общий доход домохозяйства (до уплаты налогов) поступает из следующих источников
(указать суммы до уплаты налогов) за ☐ НЕДЕЛЯ / ☐ МЕСЯЦ / ☐ ГОД:

Wages.....\$ _____

Заработная плата

Commissions/Bonuses.....\$ _____

Комиссионные/премиальные

Social Security/SSI.....\$ _____

Выплаты по программе социального обеспечения/дополнительный доход по программе социального обеспечения (SSI)

Retirement Income\$ _____

Пенсионный доход

Unemployment Insurance.....\$ _____

Страхование по безработице

Temporary Cash Assistance.....\$ _____

Временная денежная помощь

Alimony/Spousal Support\$ _____

Алименты на содержание детей/супруга(-и)

Rent received from tenants.....\$ _____

Арендная плата, полученная от арендаторов

Any Other Income (Do *not* include food stamps/SNAP)\$ _____

Любой другой доход (*не включая продовольственные талоны/выплаты по программе SNAP*)

4. I own the following property.

(Do *not* list your home, one vehicle, and/or personal items in your home):

Я являюсь владельцем следующего имущества.

(*не указывайте свой дом, один автомобиль, и/или личное имущество в своём доме*):

NONE

ОТСУТСТВУЕТ

Real estate other than principal home..... Value: \$ _____

Недвижимое имущество, помимо основного дома Ценность:

Other vehicles including boats Value: \$ _____

Другие транспортные средства, включая лодки Ценность:

Bank accounts..... Balance: \$ _____

Банковские счета Остаток:

Stocks or other securities..... Value: \$ _____

Акции или другие ценные бумаги Ценность:

Other property (describe): _____ Value: \$ _____

Другое имущество (опишите): Ценность:

5. I owe the following debts:

Я имею следующие задолженности:

NONE

ОТСУТСТВУЕТ

Credit Card: _____ Amount Owed: \$ _____ Monthly Payment: \$ _____

Кредитная карта: Сумма задолженности: Ежемесячные выплаты:

Car Loan: _____ Amount Owed: \$ _____ Monthly Payment: \$ _____

Кредит на приобретение автомобиля: Сумма задолженности: Ежемесячные выплаты:

Other Debt: _____ Amount Owed: \$ _____ Monthly Payment: \$ _____

Прочие задолженности: Сумма задолженности: Ежемесячные выплаты:

6. Other information to demonstrate my inability to prepay the required costs:

Прочая информация, подтверждающая невозможность предоплаты (необходимых) расходов и издержек:

For these reasons,

For these reasons:

I request waiver of the prepaid costs;

я прошу отказаться от предоплаченных расходов;

I do not anticipate a material change in the information provided in this request and request final waiver of open costs at the conclusion of the action.

я не ожидаю существенных изменений в информации, представленной в данном запросе, и прошу окончательно отказаться от открытых расходов по завершении иска.

I understand that I may have to pay these costs at the end of the case unless the court grants a final waiver of open costs. If I haven't asked for a waiver of open costs in this request form I may request the waiver at the conclusion of the action in a separate form.

Я понимаю, что мне, возможно, придется оплатить эти расходы в конце дела, если только суд не предоставит окончательный отказ от открытых расходов. Если я не просил об отказе от открытых расходов в данном заявлении, я могу попросить об этом в отдельной форме по завершении иска.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Afirmo solemnemente, bajo pena de perjurio, que el contenido de este documento es verdadero según mi leal saber y entender, información y creencia.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Понимая об ответственности за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого документа верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации.

Party Signature

Подпись стороны по делу

Telephone / Fax

Телефон / факс

Party Name

Имя и фамилия или наименование стороны по делу

E-mail

Адрес электронной почты

Address

Адрес

Date

Дата

City, State, Zip

Город, штат, почтовый индекс

Attorney Certification (To be completed by your lawyer, if you are represented).

Заверение адвоката (Заполняется вашим адвокатом, если ваши интересы представляются адвокатом).

I, _____, certify that to the best of my knowledge, information, and belief, there is a good ground for this claim, application, or request for process, and it is not interposed for any improper purpose or delay.

Я, _____, удостоверяю, что, насколько мне позволяют судить мои знания, сведения и убежденность, настоящее процессуальное ходатайство, заявление или просьба является

Case No. _____
Дело № _____

обоснованным и не преследует какой-либо ненадлежащей цели или затягивания рассмотрения дела.

On behalf of: _____
Name of party

От имени: _____
Имя и фамилия стороны по делу

Attorney Signature
Подпись адвоката

Attorney Number
Номер адвоката

Telephone / Fax
Телефон / факс

Attorney Name
Имя и фамилия адвоката

E-mail
Адрес электронной почты

Address
Адрес

Date
Дата

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс



CIRCUIT COURT
ОКРУЖНОЙ СУД

DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR
РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ДЛЯ

City/County
Город/округ

Located at _____

Расположенный по адресу _____

Court Address
Адрес суда

Telephone _____

Телефон _____

Case No. _____

Дело № _____

IN THE MATTER OF: _____

СТОРОНЫ ПО ДЕЛУ:

Petitioner/Plaintiff
Проситель/истец

VS.

против

Respondent/Defendant
Ответчик/обвиняемый

ORDER REGARDING REQUEST FOR WAIVER OF PREPAID COSTS
ПРИКАЗ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАПРОСА НА ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ПРЕДОПЛАТЫ БУДУЩИХ РАСХОДОВ

Upon consideration of the Request for Waiver of Prepaid Costs submitted by

_____, and any further documentation as required or authorized by

Name of party

Rule 1-325 or other applicable law,

ПОСЛЕ РАССМОТРЕНИЯ запроса об освобождении от предоплаты будущих расходов, поданного,

_____, и любой другой документации в соответствии с требованиями и
Имя и фамилия стороны по делу
полномочиями, предусмотренными в правиле 1-325 штата Мэриленд или другим применимым законом,

THE COURT FINDS THAT:

СУД УСТАНОВЛИВАЕТ СЛЕДУЮЩИЕ ФАКТЫ:

The party named above:

Сторона, указанная выше:

Meets the financial eligibility guidelines of the Maryland Legal Services Corporation.

отвечает финансовым требованиям, предъявляемым корпорацией, предоставляющей юридические услуги малоимущим гражданам штата Мэриленд.

Does NOT meet the financial eligibility guidelines.

НЕ отвечает финансовым требованиям для предоставления ей льготных юридических услуг.

The party named above:

Сторона, указанная выше:

Is unable by reason of poverty to pay the prepaid costs.

не способна по причине бедности внести предоплату за расходы, которые будут иметь место в будущем.

Is NOT unable by reason of poverty to pay the prepaid costs.

способна, несмотря на бедность, оплатить предварительно расходы, которые будут иметь место в будущем.

The claim, appeal, application or request for process

Претензия, апелляция, заявление или запрос на рассмотрение определённого вопроса

does not appear, on its face, to be frivolous.

не представляется по форме необоснованным.

DOES appear, on its face, to be frivolous.

ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ по форме необоснованным.

Other findings: _____
Другие установленные факты: _____

THE COURT ORDERS that the waiver is:

СУД ПОСТАНОВИЛ:

GRANTED

ПРЕДОСТАВИТЬ ОСВОБОЖДЕНИЕ

GRANTED in part and the plaintiff/petitioner shall prepay the following portion of the filing fee:

\$ _____ by _____
Date

УДОВЛЕТВОРЕНО частично, и истец/заявитель должен предварительно оплатить следующую часть
пошлины за подачу иска:

\$ _____ до _____
Дата

DENIED. You have 10 days from the date of this order to pay the costs. If the unwaived costs are not paid in full within 10 days, the pleading or papers filed will be considered withdrawn.

ОТКАЗАТЬ В ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОСВОБОЖДЕНИЯ. Для оплаты расходов вам предоставляется
10 дней с момента издания настоящего постановления. Если оплата расходов, от которой вы не были
освобождены, не будет внесена в полном объеме в течение 10 дней, ваше официальное письменное
заявление или поданные документы будут считаться не подлежащими для дальнейшего рассмотрения.

Date
Дата

Judge
Судья

ID Number
Идентификационный номер